



Zu jeder Zeit bereit

Das Team der Notaufnahme
hilft rund um die Uhr



NAMEN UND NACHRICHTEN

Diener der Hochschule: Die MHH
verabschiedet Holger Baumann Seite 14



BEHANDELN UND PFLEGEN

Mit göttlichem Segen: Einweihung
der Kinderintensivstation Seite 29



LERNEN UND LEHREN

Studienstart: Mit Elena Demmel
durchs Medizinstudium Seite 45

Wir öffnen Türen!

Gut, dass es sie gibt: Die Zentrale Notaufnahme der MHH ist rund um die Uhr besetzt, um im Notfall helfen zu können. Auch die Kinderklinik, die Frauenklinik und die Zahnklinik versorgen Notfallpatienten. Doch nicht jeder, der meint, dass sein Leiden „nun aber mal ganz schnell“ behoben werden müsse, kommt in der Notaufnahme sofort an die Reihe. Warum das so ist, wie die Notaufnahme organisiert ist, welche Vorteile es hat, dass in der MHH alle medizinischen Disziplinen hinzugezogen werden können, haben Tina Gerstenkorn und Bettina Bandel (Texte) und Karin Kaiser (Fotos) recherchiert. In unserem Titelthema „Zu jeder Zeit bereit“ öffnen wir Ihnen die Türen der Notaufnahme und geben Ihnen einen Einblick in den Alltag zwischen lebensretten-



Tina Gerstenkorn (links) und Bettina Bandel nehmen Sie mit in die Notaufnahme.

den Maßnahmen und Patienten, die keine lebensbedrohlichen Probleme haben.

Nach fast 14 Jahren hat Vizepräsident Holger Baumann die MHH verlassen, um sich neuen Aufgaben in der Schweiz zu stellen. Allerorten finden sich auf dem Campus Spuren seines Wirkens – mehr erfahren Sie auf den Seiten 14 und 15. Veränderungen gibt es auch bei den „Blauen Engeln“. Die Ehrenamtliche Krankenhaus-hilfe wird erstmals von einem Führungsduo geleitet (Seite 18).

Ein ganz neues Angebot für krebs- kranke Kinder und Jugendliche haben un-

sere Sportmediziner gemeinsam mit den pädiatrischen Onkologen entwickelt. Sozialministerin Cornelia Rundt konnte sich bei ihrem Besuch davon überzeugen, wie gut Bewegung schon während der Therapie den jungen Patienten tut (Seite 28). Segensreich ist auch die Eröffnung der umgebauten Kinderintensivstation verlaufen. Vertreter gleich mehrerer Weltreligionen weihten die neuen Räume ein (Seite 29). Dass man auch 20 Jahre und mehr mit einem transplantierten Organ gut leben kann, haben 32 Frauen und Männer demonstriert, die Ende November zu einer Feierstunde in die

Fahren Sie sich in Bestform.

Erleben Sie die neue E-Klasse bei einer Probefahrt.

- Zwei individuelle Gesichter wählbar: klassisch-elegant mit Stern auf der Motorhaube oder erstmals Sportwagenkühler mit Zentralstern.
- Innovative Assistenzsysteme, die Sicherheit und Komfort vereinen.
- Attraktive Leasing- und Finanzierungsangebote.

Jetzt Probe fahren.
Telefon: 05108-9191-0



Kraftstoffverbrauch innerorts/außerorts/kombiniert: 13,1-4,1/7,4-4,0/9,5-4,1 l/100 km; CO₂-Emissionen kombiniert: 222-107 g/km; Effizienzklasse: E-A+. Die Angaben beziehen sich nicht auf ein einzelnes Fahrzeug und sind nicht Bestandteil des Angebots, sondern dienen allein Vergleichszwecken zwischen den verschiedenen Fahrzeugtypen. Abb. enthält Sonderausstattungen.

Anbieter: Daimler AG, Mercedesstr. 137, 70327 Stuttgart

Ihr Ansprechpartner vor Ort: Autohaus Halm GmbH

Autorisierter Mercedes-Benz PKW-Verkauf und Service

Robert-Bosch-Straße 1 · 30989 Gehrden

E-Mail: info@autohaus-halm.de · Tel.: 05108-9191-0 · Fax: 05108-9191-30

http://www.autohaus-halm.de

So erreichen Sie uns



Stefan Zorn
Redaktionsleitung
zorn.stefan@mh-hannover.de
Telefon (0511) 532-6773



Simone Corpus
Schwerpunkt Klinik
corpus.simone@mh-hannover.de
Telefon (0511) 532-6774



Tina Gerstenkorn
Schwerpunkt Klinik
gerstenkorn.tina@mh-hannover.de
Telefon (0511) 532-5626



Bettina Bandel
Schwerpunkt Forschung
bandel.bettina@mh-hannover.de
Telefon (0511) 532-4046



Camilla Krause
Schwerpunkt REBIRTH
krause.camilla@mh-hannover.de
Telefon (0511) 532-6793



Kirsten Pötzke
Schwerpunkt IFB-Tx
poetzke.kirsten@mh-hannover.de
Telefon (0 17 61) 532-3921



Daniela Beyer
Schwerpunkt Hearing4all
beyer.daniela@mh-hannover.de
Telefon (0511) 532-3016



Bettina Dunker
Schwerpunkt Lehre
dunker.bettina@mh-hannover.de
Telefon (0511) 532-6778



Karin Kaiser
Fotografin
kaiser.karin@mh-hannover.de
Telefon (0511) 532-6777



Ursula Lappe
Personalien
lappe.ursula@mh-hannover.de
Telefon (0511) 532-6772



Claudia Barth
Kongresse, Veranstaltungen
barth.claudia@mh-hannover.de
Telefon (0511) 532-3337

MHH kamen (Seite 32/33). In die Welt der Forschung tauchen wir auf den Seiten 34 bis 40 ab. MHH-Wissenschaftler konnten einen Gendefekt korrigieren (Seite 36), Kollegen wiederum entschlüsselten das komplette Methylohm des Magenkrebsbakteriums (Seite 39). Gleich 31 Studierende kommen in den Genuss eines Deutschlandstipendiums. Wer die Förderer sind, lesen Sie auf Seite 41. Auch über die Ex-

amensfeier (Seite 42/43), das Engagement von Studierenden bei den Themen Nicht-rauchen (Seite 45) und Aufbauhilfe in Afrika (Seite 46/47) berichten wir. Und wer wissen will, wie so ein Start ins Medizinstudium eigentlich abläuft, sollte die Berichte der 23-jährigen Elena Dehmel verfolgen (Seite 45).

Über gleich zwei Spenden freut sich Professor Dr. Michael Manns (Seite 48 und 49).

Das Skills Lab ist ebenfalls bedacht worden und verfügt nun über ein Intensivpflegebett (Seite 50). Große Freude auch in der Frauenklinik: Im vergangenen Jahr wurden mehr als 2.000 Babys in der MHH geboren. Extra für einen Fototermin besuchte der kleine Marco mit seinen Eltern die MHH noch einmal (Seite 55).

Ich wünsche Ihnen viel Spaß beim Lesen
Stefan Zorn

- individuelle Sitzschalen
- Elektrorollstühle mit Sondersteuerungen
- Aktivrollstühle
- anspruchsvolle Sonderbauten

Gesundheit.
Mobilität.
Lebensqualität.

JOHN + BAMBERG

Gesundheit. Mobilität. Lebensqualität.

Orthopädietechnik im Annastift
Haubergstr. 3.
30625 Hannover
www.john-bamberg.de





Karin Kaiser fotografierte die Ereignisse in der Notaufnahme.

ZU JEDER ZEIT BEREIT

- _6** Reportage in der Notaufnahme
- _8** Im Team erfolgreich
- _10** Kinderklinik: Großer Einsatz für spezielle Notfälle
- _10** Frauenklinik: Hilfe bei Not und Niederkunft
- _11** Au Backe! Die Zahnklinik hilft
- _12** Der lange Weg zur neuen Notaufnahme
- _12** Interview mit PD Dr. Köhnlein: Klare Regeln bestimmen das Handeln
- _12** Allgemeinmediziner unterstützen ZNA

NAMEN UND NACHRICHTEN

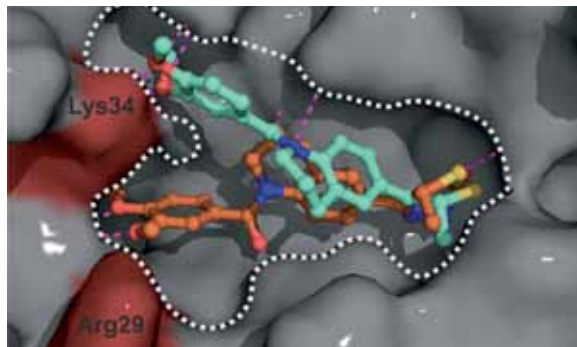
- _14** Abschied von Holger Baumann: Diener der Hochschule
- _16** Bundesfreiwilligendienst: Entdecke die Möglichkeiten!
- _17** Gemeinsam aus der Krise – Präsidium verdeutlicht Führungskräften den Sparkurs „Blaue Damen“: Ein Duo steht jetzt an der Spitze



Ehrgeiz wecken: Sportmediziner und Onkologen bieten jungen Patienten schon während der



Wahre Engel: Die „Blaue Damen“ **_18**



Bewegter Moment: Enzym wiederbelebt **_40**



Die Besten: Preise für g

- _19** MHH unterstützt Kinderintensivstation in Sri Lanka
- _20** Neu an der MHH: Professorin Lee
- _20** Neu an der MHH: Professor Ross
- _21** Umweltweltfreundliches Spülmittel
- _21** MHH-Chirurgen unterstützen chilenische Kollegen
- _22** Kongressvorschau
- _23** Tag der offenen Tür
- _24** Ehrungen und Auszeichnungen
- _24** Examen bestanden
- _24** In Gremien gewählt
- _25** Stipendien
- _25** Bücher von MHH-Autoren
- _26** Dienstjubiläen
- _27** Personalien

BEHANDELN UND PFLEGEN

- _28** Sportprojekt für krebserkrankte Kinder und Jugendliche: Fit für die Zukunft
- _29** Kinderintensivstation: Segensreiche Eröffnung
- _30** Wider die Mediensucht
- _31** Erfolgreich gegen Blutkrebs
- _32** Mehr als 20 Jahre leben mit einem transplantierten Organ
- _33** Neuer Service für Tracheostoma-Patienten
- _33** Hörtraining-App für CI-Träger

FORSCHEN UND WISSEN

- _34** Drittmittel
- _34** Früherkennung von Brustkrebs optimiert
- _35** Doktorarbeit muss digital vorliegen
- _35** DFG hilft bei Publikationen
- _36** Neues Zentrum für Gastrointestinale Mikrobiom-Forschung
- _36** Forscher korrigieren Gendefekt
- _37** Lungenforschung: Neue Entdeckung
- _38** HILF-Symposium
- _39** Komplettes Methylom entschlüsselt
- _40** Enzym wiederbelebt
- _40** Häufig zitierte MHH-Forscher



Chemotherapie ein Bewegungsprogramm

_28



...te Lehre verliehen

_42/43



Mit Freude: Clown Fanny ist seit zehn Jahren dabei

_51

IMPRESSUM

Herausgeber

Das Präsidium der Medizinischen Hochschule Hannover (MHH).
Der Inhalt namentlich gekennzeichnete Beiträge unterliegt nicht der Verantwortung der Herausgeber und der Redaktion. Abdruck honorarfrei. Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe ist am 12. März 2014.

Chefredaktion

Stefan Zorn (stz)

Redaktion

Bettina Bandel (bb)
Claudia Barth (cb)
Daniela Beyer (db)
Simone Corpus (sc)
Bettina Dunker (dr)
Tina Gerstenkorn (tg)
Camilla Krause (ck)
Ursula Lappe (la)
Kirsten Pötzke (kp)
Mitarbeit an dieser Ausgabe:
Louisa Grebe (lg)
Fabien Tronnier (ft)

Fotoredaktion

Karin Kaiser

Layout und Realisierung

Madsack Medienagentur GmbH & Co. KG
August-Madsack-Straße 1
30559 Hannover
Telefon (0511) 518-3001
Fax (0511) 518-3009
www.madsack-agentur.de

Anzeigen

Günter Evert
Verlagsgesellschaft Madsack
GmbH & Co. KG
30148 Hannover
Kontakt Anzeigenverkauf:
Telefon (0511) 518-2153 oder -2114
Auflage: 12.000 Stück

Druck

Silber Druck oHG
Am Waldstrauch 1
34266 Niestetal
Telefon (0561) 52 00 70
Gedruckt auf 100-prozentigem Recycling-Papier

Online-Ausgabe

Das MHHInfo ist auch im Internet zu finden unter
www.mh-hannover.de/mhhinfo.html

Fotos

Alle Fotos von Karin Kaiser außer:
Bettina Bandel (4, 28, 45), Archiv (15),
Stefan Zorn (17), Tina Gerstenkorn (18),
Fabien Tronnier (32, 33, 50), Claudia von
Schilling Foundation (34), Tom Figiel (37),
Bodo Kremmin (48), aus Abteilung oder privat
(19, 24, 25, 36, 40, 44, 46, 47).

Anschrift der Redaktion

Medizinische Hochschule Hannover
Presse- und Öffentlichkeitsarbeit
Stefan Zorn
Carl-Neuberg-Straße 1
30625 Hannover
Telefon (0511) 532-6772
Fax (0511) 532-3852
zorn.stefan@mh-hannover.de

ISSN 1619-201X

LERNEN UND LEHREN

- _41 Deutschlandstipendium:
Ausgezeichnetes Engagement
- _42 Examensfeier: „Seien
Sie wählerisch!“
- _44 Abschluss in Biochemie
geschafft
- _45 Mit Elena durchs erste
Studienjahr
- _45 Aufklärung gegen Tabak
- _46 Studierende in Malawi
- _46 Auf eigene Initiative nach Afrika

GÄSTE UND FESTE

- _48 Die MHH gratuliert Lars Zender
- _48 Patientin spendet Geld

- _49 Keine Angst vor Darmkrebs-
vorsorge
- _50 Moderne Ausbildung im
Skills Lab
- _51 Jahrestage für Bettina Wobst
und Clown Fanny
- _52 Dreikönigsempfang:
„In jedem wohnt ein König“
- _52 Seelsorge und Kapelle mit
neuem Gesicht
- _53 200 kuschelige Freunde
für kleine Patienten
- _53 Preisgeld verdoppelt und
gespendet
- _54 Galerist verschönert Station 87
- _55 Geburtenrekord: Marco ist
das 2000. Baby